

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **104 (1986)**

Heft 216

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ct. de Genève

(4222)

Faille: Meystre Jean-Claude, 5 juin 1939, VD, serrurier, domicilié cours de Rive 3, à Genève, exploitant un atelier de serrurerie d'art, fers forgés, construction de remorques métalliques, commerce et transformation de véhicules tous terrains, sis route des Acacias 11B, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 juillet 1986.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 septembre 1986.
Délai pour les productions: 7 octobre 1986.

1200 Genève, le 17 septembre 1986

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(4221)

Faille: Bouvard Gérard François, 12 février 1941, GE, cafetier-restaureur, domicilié avenue Pictet-de-Rochemont 28, à Genève, exploitant un café-brasserie à l'enseigne «La Chaumette», sis rue des Etuves 11, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 juillet 1986.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 septembre 1986.
Délai pour les productions: 7 octobre 1986.

1200 Genève, le 17 septembre 1986

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(4224)

Faille: Editions Interlist S.A., édition en tous genres, notamment de publications professionnelles, périodiques ou non; établissement de listes professionnelles sous forme de microfiches, banque de données, documentation, diffusion et courtage, mise à disposition et diffusion de toutes données et documentations y relatives; publicité, conception et conseils relatifs à la promotion des ventes de produits, ayant son siège rue du Grand-Pré 72, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 août 1986.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 septembre 1986.
Délai pour les productions: 7 octobre 1986.

1200 Genève, le 17 septembre 1986

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

(4250)

Faille: Imprimerie Frossard SA, avec siège social à Porrentruy.
Propriétaire de l'immeuble suivant:
Feuil. Ban de Porrentruy Cont. Val. off.
no Lieu-dit et nature a m² Fr.
390 Chemin de la Gare, habitation imprimerie no 7, bûcher no 7a, aïssance, jardin 11 76 386 300.-
Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1986.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 septembre 1986.
Délai pour les productions: 7 octobre 1986.

2900 Porrentruy, le 12 septembre 1986

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Etablissement des faillites

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zug

(4251)

Gemeinschuldnerin: ITF Special Situations Broker AG in Liq., 6300 Zug.
Konkurreseröffnung: 12. November 1985.
Konkurreseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 10. September 1986.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. September 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 10 000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
6300 Zug, den 12. September 1986 Konkursamt Zug

Ct. de Genève

(4217)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faille: Levy Aryeh, né le 18 mai 1962, Maroc, profession chauffeur, actuellement sans résidence, ni domicile connus, exploitant précédemment une entreprise de déménagement et de livraison, sise rue des Eaux-Vives 2, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 juillet 1986.
Date de suspension de la liquidation: 15 septembre 1986.
Délai pour l'avance des frais: 29 septembre 1986.
Montant de l'avance: fr. 2500.-
1200 Genève, le 17 septembre 1986 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(4239)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über Morini Aldo Antonio, geb. 16. Juni 1957, von Näfels, Transportunternehmer, Birchstrasse 145, 8050 Zürich, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Rümo Schnelltransporte, Birchstrasse 145, 8050 Zürich», liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. September 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, anzuhellen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8050 Zürich, den 12. September 1986 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zug

(4252)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über Küttel Hugo, geb. 28. März 1958, von Gersau SZ, Baumaschinist, Waldenstrasse 1, 6343 Rotkreuz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. September 1986 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuhellen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten.
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.
6300 Zug, den 12. September 1986 Konkursamt Zug

Kt. Zug

(4253)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über die Pharma Geminis SA in Liq., 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. September 1986 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuhellen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
6300 Zug, den 12. September 1986 Konkursamt Zug

Kt. Basel-Landschaft

(4254)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes
Im Konkurs über Kronenberg-Wegmüller Josef, geb. 1939, von Dagmersellen LU, Briefmarkenhändler, früher: Louisrebenstrasse 2, Oberwil, jetzt: Dornacherstrasse 82, 4053 Basel, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
4102 Binningen, den 17. September 1986 Konkursamt Binningen

Kt. Appenzell A.Rh.

(4225)

Kollokationsplan sowie Inventar
Gemeinschuldner: Lutz Emil, geb. 27. Juli 1930, von Wolfhalden, wohnhaft Rosenbergrasse 83, 9000 St. Gallen, früher unter Steinweg 2, 9100 Herisau, Inhaber der Einzelfirma Möbel-Lutz, Eggstrasse 21, 9100 Herisau.
Auflage- und Einsprachefrist: 17. bis 27. September 1986.
Für die Fristansetzung ist die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. September 1986 massgebend
9107 Urnäsch, den 10. September 1986 Konkursamt Appenzeller Hinterland

Ct. de Genève

(4218)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

Delta TV S.A., achat, location et vente d'appareils vidéo, photographiques, d'ordinateurs, de radios, de télévision et de tout matériel concernant l'électroménager et la haute-fidélité, ayant son siège rue des Batoirs 4, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

Intrabois S.A., achat, vente, représentation et courtage, principalement à l'étranger, de toutes essences de bois et de leurs dérivés. La société peut prendre des participations, fonder ou financer des entreprises ayant un rapport avec ce but, ayant son siège route de Chêne 43F, à Genève. (Réf. no 1)

Stylor S.A., fabrication et commerce de tous articles et produits dans le domaine de l'horlogerie, la bijouterie, la joaillerie et les bottiers de montres, ayant son siège chemin du Château-Bloc 19, au Lignon. (Réf. nos 1 et 2)

Xenobim S.A., achat, vente, possession, exploitation et location de biens, droits immobiliers et fonds de commerces, plus particulièrement dans le domaine de l'hôtellerie, exploitant un hôtel à l'enseigne «Hôtel Xenia», sis rue des Alpes 12, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

1200 Genève, le 17 septembre 1986

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(4219)

Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de 10 jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillies:

MDB Systems S.A., achat, vente et marketing de matériel informatique et électronique, ayant son siège route des Jeunes 9, à Genève. (Réf. no 1)

Petrocom S.A., commerce, représentation commerciale, courtage, importation et exportation de matières premières et plus particulièrement de produits pétroliers et minerais; assistance technique, achat, vente, construction et location de tous immeubles à l'étranger; assistance en gestion financière, gestion de portefeuilles et participation à toutes entreprises, ayant son siège rue Adrien-Lachenal 26, à Genève. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 17 septembre 1986

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Kt. Zürich

(4257)

Das Konkursverfahren über den Nachlass des am 11. November 1982 verstorbenen Widmer-Hofer Hermann, geb. 2. November 1932, von Zürich und Schneisingen AG, wohnhaft gewesen Bergellerstrasse 20, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 9. September 1986 als geschlossen erklärt worden.

8069 Zürich, den 11. September 1986

Konkursamt Hängg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(4227)

Gemeinschuldnerin: Firma F & W Rihs AG, Zifferblattfabrik, Hauptstrasse 151/154, 2552 Orpund.

Datum des Schlusses: 8. September 1986.

2560 Nidau, den 17. September 1986

Konkursamt Nidau:
M. Bächler

Kt. Bern

(4255)

Schuldner: Aeschlimann Peter, 1942, von Bleienbach, wohnhaft in Niederbipp, Lehnweg 38.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 12. September 1986.

4705 Wangen an der Aare, den 17. September 1986

Konkursamt Wangen an der Aare

Kt. Schwyz

(4261)

Das Konkursverfahren über die OTS Fabrikations & Trading AG, 6436 Muotathal, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirks Schwyz vom 11. September 1986 als geschlossen erklärt worden.

6430 Schwyz, den 15. September 1986

Konkursamt Schwyz

Kt. Basel-Stadt

(4256)

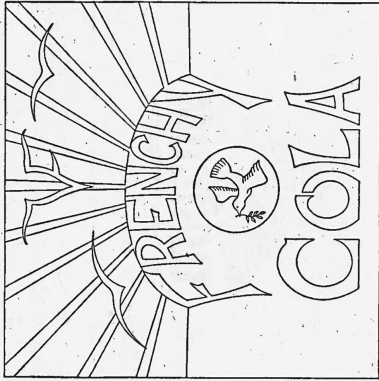
Gemeinschuldner: Karch-Schmider René, Ahornstrasse 15, Basel.

Datum der Schlussklärung: 10. September 1986.

4001 Basel, den 17. September 1986

Konkursamt Basel-Stadt

347848. François Vogel, 17, rue des Savoises, 1205 Genève. — Commerce.
Date de dépôt: 9 juin 1986.
Boisson non alcoolique de provenance française et contenant des extraits de cola.
(Cl. int. 32)



347849. Marie-Chaire Michoud-Bignens, 42, avenue de la Chablère, 1004 Lausanne. — Commerce.
Date de dépôt: 1er juillet 1986.
Mallettes pharmaceutiques contenant du matériel de pansement et des produits pharmaceutiques.
(Cl. int. 5)



La marque est exécutée en vert, vert clair, noir et blanc.

347850. Survival S.A., 19, place Longemalle, 1204 Genève. — Fabrication et commerce.
Date de dépôt: 18 avril 1986.

Produits pour purifier et adoucir l'eau; produits pour la conservation des aliments. Boîtes et conteneurs métalliques, notamment pour la conservation des boissons et aliments. Générateurs électriques. Outils et instruments à main; couteaux, canifs, couteaux de chasse. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de signalisation, de contrôle et de secours (sauvetage), appareils et instruments électriques de mesure, extincteurs, dispositifs de protection personnelle, instruments d'alarme, avertisseurs à sifflet d'alarme; vêtements de protection contre les accidents et contre le feu, gilets pare-balles, combinaisons de

plongés, combinaisons de protection contre les radiations; détecteurs de son, d'objets métalliques, de fumée, de gaz et de radiations; avertisseurs d'inondation et avertisseurs contre le vol; appareils et instruments de localisation géographique par détection d'ondes ou de radiations et par mesure et détermination d'une position, boussoles, compas, sextants, radars, sonars; appareils de radio- et de télégraphie, radiobalises, émetteurs et récepteurs de signaux; appareils pour la vision lointaine de jour et de nuit, jumelles, longue-vue; loupes; installations et appareils d'émission, de transmission et de réception téléphonique, télégraphique, radiophonique et télévisuelle. Trousses médicales et chirurgicales. Appareils et installations d'éclairage, lampes d'éclairage portatives; appareils et installations pour la purification et l'adoucissement de l'eau. Véhicules à locomotion par terre, par air, par eau et sur rail. Livres, journaux, magazines, périodiques, fiches et photographies concernant notamment le sport, la vie en plein air et la survie dans la nature et les abris. Boîtes et conteneurs en matière plastique, notamment pour la conservation d'aliments et de boissons; sacs de couchage pour le camping. Vêtements, vêtements de sport et de loisirs; gants et gaines de sport; ceintures et ceinturons. Articles de gymnastique et de sport; jeux de sociétés et jeux sportifs; matériel pour le tir à l'arc; arbalètes, sarbacanes, frondes, boomerangs; attirail de pêche et cannes à pêche, fusils, lance-harpons; engins pour exercices corporels. Conserves alimentaires; préparations alimentaires concentrées, séchées, lyophilisées et en poudre; protéines pour l'alimentation humaine. Boissons non alcooliques; produits pour la préparation de boissons.
(Cl. int. 1, 6 à 12, 16, 20, 24, 25, 28, 29, 32)



347851. Survival S.A., 19, place Longemalle, 1204 Genève. — Fabrication et commerce.
Date de dépôt: 17 juillet 1986.

Livres, journaux, magazines; publications et revues périodiques; fiches et catalogues; photographies; tous ces produits se rapportant au sport, à la nature et à la protection.
(Cl. int. 16)



347852. Jockey International, Inc. 2300 60th Street, Kenosha (Wisconsin, USA). — Fabrication et Handel.
Date de dépôt: 10 juin 1986.

Bekleidungsstücke inklusive Schuhwaren und Kopfbedeckungen für Damen und Mädchen.
(Int. Kl. 25)



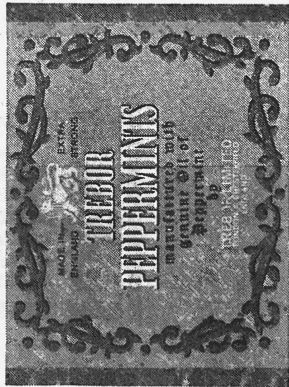
Marken - Marques - Marchi
Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale
Eintragungen - Enregistrements

347845. Signal AG, c/o Notariat Urs Walber, Nidaugasse 14, 2502 Biel. — Fabrication.
Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1986.
Schrift- und Zeichenschablonen.
(Int. Kl. 16)



347846. Trebor Limited, Trebor House, Woodford Green (Essex, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 219480. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juin 1986.

Pastilles de menthe contenant de l'huile de menthe et fabriquées en Angleterre.
(Cl. int. 30)



347847. Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. — Fabrication et commerce.
Date de dépôt: 6 juin 1986.

Chocolat, cacao, articles de chocolat et de confiserie, sucreries, articles de pâtisserie et de boulangerie, glaces comestibles, tous ces produits contenant du lait; boissons au lait à base de cacao et de chocolat et préparations pour telles; tous ces produits également pour l'alimentation diététique.
(Cl. int. 5, 30)



La marque est exécutée en mauve, blanc, brun et or.

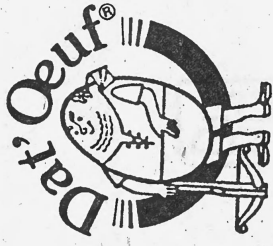
347853. Rosa Blanc, 9, chemin du Marinnet, 1007 Lausanne. — Fabrication et commerce.
Date de dépôt: 11 juin 1986.
Jeu de société.
(Cl. int. 28)



LE JEU DU
DICTIONNAIRE

347854. Parc Avicole de Vucherens, W. Stettler, 1099 Vucherens. — Fabrication et commerce.
Date de dépôt: 12 juin 1986.

Oufs.
(Cl. int. 29)



347855. Amme Inter AG, Otikerstrasse 35, 8006 Zürich. — Fabrication et Handel.
Date de dépôt: 12 juin 1986.

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, einschliesslich Sportbekleidung und -schuh; Spiele und Spielzeug; Turn- und Sportartikel, Sporttaschen.
(Int. Kl. 18, 25, 28)



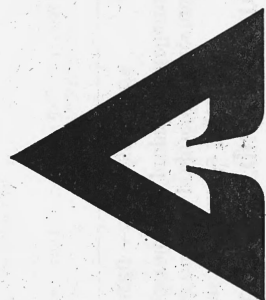
347856. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1986.
Kummler + Mafter AG (Kummler + Mafter S.A.) (Kummler + Mafter Ltd.), Hohlstrasse 176, 8004 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 218454. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1986 an.
Rund- und Flachmilkdührer; Gitterroste; alle Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 6, 11)



347857. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1986.
Felix Bühler AG, Anrauerstrasse 15, 5605 Stauffen; Korrespondenzadresse: Postfach 5434, 5600 Lenzburg. - Handel.
Uhren und Zeitmessinstrumente.
(Int. Kl. 14)



347858. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1986.
Weyerhaeuser Company, Tacoma (Washington, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 219314. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1986 an.
Holz für Bauzwecke, Hartfaserplatten, Sperrholz, Hartholzstäbe, Türen, laminiertes Holz, geprägte und gepresste Holzspane und Holzfaserprodukte, Holzbrei, Papier, Karton, Wellkarton, Karton- und Wellkartonbehälter.
(Int. Kl. 1, 16, 19)



347859. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1986.
Weyerhaeuser Company, Tacoma (Washington, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 219315. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1986 an.
Holz für Bauzwecke, Hartfaserplatten, Sperrholz, Hartholzstäbe, Türen, laminiertes Holz, geprägte und gepresste Holzspane und Holzfaserprodukte, Holzbrei, Papier, Karton, Wellkarton, Karton- und Wellkartonbehälter.
(Int. Kl. 1, 16, 19)

Weyerhaeuser

347860. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1986.
Puma Promotion AG, Sumatrastrasse 25, 8006 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz, Polier-, Fettenfernerungs- und Schleifmittel; Safer; Parfümarien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Haarwässer; Zahnpfutzmittel.
(Int. Kl. 3)



347861. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1986.
Asphalt-Emulsion AG, Rautstrasse 58, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel.

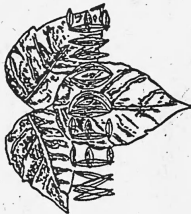
Teerfreie Dachpappe schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 19)



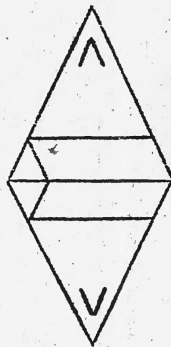
347862. Date de dépôt: 16 juin 1986.
Infoteg S.A., Genève, 26, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève. - Fabrication et commerce.
Equipement pour le traitement de l'information.
(Cl. int. 9)

infothek

347863. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1986.
Union Carbide Agricultural Products Company, Inc., Old Ridgeburg Road, Danbury (Conn., USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 218906. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1986 an.
Chemische Unkrautvertilgungsmittel.
(Int. Kl. 5)



347864. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1986.
Merccast AG, c/o Dr. I. Kedmey, Ezelstrasse 28, 8038 Zürich; Geschäftsadresse: 11, rue de Cornavin, 1201 Genève. - Handel.
Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2101.

347865. Date de dépôt: 18 juin 1986.
A. Collet S.A., 8, place du Molard, 1204 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de la représentation de la marque no 217258. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 avril 1986.
Bijouterie et orfèvrerie platine, or et argent.
(Cl. int. 14)



347866. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1986.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 13. Januar 1986.
Thermodach Dachtechnik GmbH, Markgrafenstrasse 32, Bad Alexandersbad (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.
Vorgefertigte Elemente unter Verwendung von Kunst-, Schaum- und Isolierstoffen zur Wärme- und Schalldämmung von Gebäuden und Dächern; dauerelastische Dichtungsmassen für Bauzwecke; Anlagen zur Energiegewinnung aus Sonnenstrahlung und Umgebungswärme, nämlich Sonnen-

nen- und Umfluktcollectoren sowie nicht abgedeckte Wärmeisolerher zum Einbau in Dächer und/oder Fassaden bzw. zur freistehenden Montage; Halle- und Befestigungselemente für vorgenannte Waren, nämlich Klammern und Profile aus Metall oder Kunststoff mit entsprechender Formgebung.
(Int. Kl. 6, 9, 11, 17, 19)



347867. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1986.
Bernd Schwarz, Nelkenstrasse 8, Niefen-Oschelbrom (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.
Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8379.

347868. Date de dépôt: 30 mai 1986.
Philip Meier, 2, chemin de Lucinge, 1006 Lausanne. - Fabrication et commerce.
Bijoux en métaux précieux.
(Cl. int. 14)

PhM

Poinçon de maître: no 4519.

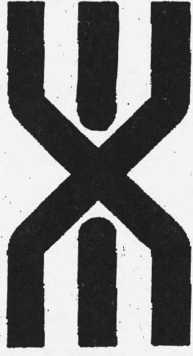
347869. Date de dépôt: 10 juin 1986.
Ligne de France, 4, Rue Drouot, Paris 9ème (France). - Fabrication et commerce.
Bijouterie en métaux précieux.
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8380.

347882. Date de dépôt: 1er juillet 1986. Emulex Corporation, 3545 Harbor Boulevard, Costa Mesa (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Contrôleurs pour éléments périphériques d'une installation d'ordinateurs. (Cl. int. 9)



347878. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1986. Pierre Weber, Langackerstrasse 62, 8704 Herrliberg. - Fabrication und Handel.

Programme enthaltende Datenträger, wie Disketten, Magnetbänder, Tonbandkassetten, Broschüren, Zeitschriften. (Int. Kl. 9, 16)

EDSILOG

COMPUTER INFORMATION - LETTER

347879. Date de dépôt: 30 juin 1986. «Ray» C. Tschachtli, 19, rue de la Cité, 1204 Genève. - Fabrication. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 21 282. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 avril 1986.

Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 2157.

347880. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1986. Giermann & Co. AG, Claridenstrasse 25, 8002 Zürich. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 222282. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1986 an.

Textil- und Nähfaden aller Art. (Int. Kl. 23)



347874. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1986. Esso (Schweiz), Urniinstrasse 40, 9001 Zürich. - Fabrication und Handel.

Lineare Paraffine. (Int. Kl. 1)

EXPAR

347875. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1986. The Hawaiian Traditions Corporation, 1100 Ward Avenue, Honolulu (Hawaii, USA). - Fabrication und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Sportbekleidungsstücke, Sportgeräte. (Int. Kl. 25, 28)



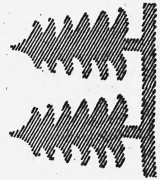
347876. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1986. T. Kaiser Aktiengesellschaft (T. Kaiser Société Anonyme) (T. Kaiser Limited), Parkstrasse 10a, 9430 St. Margrethen SG. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 218767. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1986 an.

Hustenbonbons, Hustenmittel, Bonbons, Brustkaramellen. (Int. Kl. 5, 30)



347877. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1986. T. Kaiser Aktiengesellschaft (T. Kaiser Société Anonyme) (T. Kaiser Limited), Parkstrasse 10a, 9430 St. Margrethen SG. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 218768. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1986 an.

Hustenbonbons, Hustenmittel, Bonbons, Brustkaramellen. (Int. Kl. 5, 30)



347870. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1986. Axel Kallenberger GmbH, Lönstrasse 13, Königswacht-Stein 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Schmuckwaren in Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

aka

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8378.

347871. Date de dépôt: 19 juin 1986. Castel Bijoux, 4, Grande Rue des Feuillants, Lyon (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8377.

347872. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1986. M. Müller, Schmeiser, Schokoladen AG, St. Georgenstrasse 105, 9011 St. Gallen. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 219823. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1986 an.

Kakao roh und verarbeitet, Schokoladen in Blöcken, Platten, Tafeln, Stein- geis, Kugeln oder Pulver; Fondant-, Mith- und gefüllte Schokoladen; Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln oder irgendwelchen anderen Früchten, mit Likör, Sirups und Medikamenten; Konfiserie- und Pastriesorten jeder Gattung. (Int. Kl. 5, 30)

Noblesse

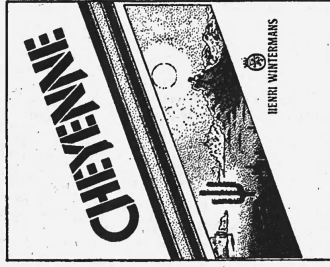
347873. Date de dépôt: 23 juin 1986. Helena Rubinstein S.A., Industriestrasse 169, 8957 Spreitenbach. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 218896. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 juin 1986.

Tous produits de parfumerie, savons de toilette, cosmétiques, parfums, eaux de toilette, fards, crèmes et laits de toilette et de beauté, fonds de teint, poudres de toilette. (Cl. int. 5)

HR
CLEAR and LOVELY
Helena Rubinstein

347883. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1986. Herr Wintermann's Sigarenfabriken B.V., Nieuwstraat 75, Eersel (Niederlande). - Fabrication und Handel.

Role und verarbeitete US-amerikanische Tabake, mehrheitlich aus US-amerikanischen Tabaken hergestellte Tabakmischungen und Tabakprodukte. (Int. Kl. 34)



347884. Date de dépôt: 2 juillet 1986. Roadstar S.A., via Fasseggiata 1, 6828 Balerna. - Fabrication et commerce.

Appareils de radio pour automobiles, appareils d'enregistrement et de reproduction sonore, appareils de radio et d'enregistrement sonore combinés, appareils de radio et de reproduction sonore combinés; parties des appareils précités; accessoires des appareils précités, à savoir antennes, chassis, chargeurs de batteries et écouteurs; tous les appareils précités raccordés au secteur; appareils électroniques d'enregistrement et de reproduction d'images, y compris appareils de télévision; émetteurs-récepteurs pour automobiles, parties des appareils précités et accessoires à savoir chargeurs de batteries, antennes, câbles de raccordement. (Cl. int. 9)



Neoflorin

347881. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1986. Giuliani S.A., via Riviera 21, 6900 Lugano. - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärmedizinische Erzeugnisse, sowie Präparate für die Gesundheitspflege, Babykosmetik, Verbandmittel, Zahnfüllungen und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke, Desinfektionsmittel, Mittel zur Verflügung von schädlichen Tieren, Fungizide, Herbizide. (Int. Kl. 5)

«Vaudoise»-Assurances Compagnie d'assurances sur la vie, Lausanne

Actif	Bilan au 31 décembre 1985	Passif	
	Fr.	Fr.	
Actions et parts sociales	10 000.—	Capital social	7 000 000.—
Obligations et lettres de gage	354 459 654.—	Fonds de réserve	5 000 000.—
Créances inscrites dans le livre de la dette	567 727.—	Réserve spéciale	1 500 000.—
Prêts à des corporations	76 180 000.—	Fonds pour la répartition future d'exécédents	12 766 202.—
Titres de gage immobilier	124 307 717.—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	583 520 994.—
Immeubles	107 250 000.—	Correction relative à l'échéance des primes	17 806 819.—
Prêts et avances sur polices	14 670 227.—	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	1 588 623.—
Avais liquides	3 135 431.—	Réserves des assurances acceptées	762 423.—
Avais provenant des réassurances	840 012.—	Autres réserves techniques de la branche vie	6 268 546.—
Avais auprès d'agents et de preneurs d'assurances	37 999 398.—	Réserves techniques des autres branches	35 836 237.—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	1 579 912.—	Fonds constitués pour les excédents crédités	269 067.—
Intérêts courus	7 673 618.—	Dépôts de primes et primes payées d'avance	16 846 422.—
Autre actif	2 848 263.—	Autre passif	41 520 325.—
		Solde à nouveau	105 773.—
	731 521 959.—		731 521 959.—
Fr.			
De l'actif ci-dessus sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	657 210 151.—	«Vaudoise»-Assurances Compagnie d'assurances sur la vie	B. Gröbety E. Ritter
Lausanne, le 23 mai 1986			

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Die Auftrags-, Produktions-, Umsatz- und Lagerverhältnisse in der Industrie im 2. Quartal 1986

Im 2. Quartal 1986 hat sich die Wirtschaftslage in der Industrie sowohl im Vorquartal- als auch im Vorjahresvergleich erfreulich verbessert, nachdem die Aufwärtstendenz im ersten Quartal dieses Jahres einen leichten Dämpfer erlitten hatte. Dies geht aus der jüngsten Statistik des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die Auftrags-, Produktions-, Umsatz- und Lagerverhältnisse hervor.

Die Auftragsgänge insgesamt nahmen sowohl gegenüber der Vorperiode als auch gegenüber dem gleichen Vorjahresquartal wieder zu, und zwar um 5 bzw. 3%. Die Inlandaufträge stiegen im Vergleich zum 1. Quartal 1986 um 7% und gegenüber dem 2. Quartal 1985 um 3%. Ebenfalls positiv verlief die Entwicklung im Bereich der Auslandsaufträge mit 1% gegenüber dem Vorquartal und 3% gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode, nachdem sie im Vorquartal stagniert bzw. sogar abgenommen hatte. Die Auftragsbestände sanken aber trotzdem um 1% unter das Niveau des Vorquartals, weil sich die industrielle Produktion mit 11% stark ausweitete. Im Vorjahresvergleich jedoch stiegen die Auftragsbestände um 6%, während die Industrieproduktion sich in der gleichen Zeitspanne um 5% erhöhte. Die Umsätze nahmen gegenüber dem 1. Quartal 1986 um 12% und gegenüber dem 2. Quartal 1985 um 6% zu. Die Fertigwarenlager erfuhr gegenüber der Vorperiode keine Änderung, im Vorjahresvergleich hingegen resultiert eine erneute Erhöhung, und zwar um 7%.

Die Detailergebnisse werden in der «Volkswirtschaft» vom September 1986 veröffentlicht.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Les commandes, la production, les chiffres d'affaires et les stocks dans l'industrie au 2e trimestre 1986

Au 2e trimestre 1986, la situation économique s'est améliorée de manière réjouissante dans l'industrie, tant par rapport au trimestre précédent que d'une année à l'autre, alors que l'évolution ascendante s'était légèrement ralentie au cours des trois premiers mois de l'année. C'est ce que révèle la statistique établie tout récemment par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail en ce qui concerne les commandes, la production, les chiffres d'affaires et les stocks.

Les entrées de commandes dans leur ensemble se sont remises à progresser, tant par rapport à la période précédente que d'une année à l'autre, respectivement de 5 et de 3%. Les entrées de commandes du marché suisse ont également crû, à savoir de 7% par rapport au 1er trimestre 1986 et de 3% comparativement au 2e trimestre 1985. Autre évolution positive, celle qui a suivi les commandes provenant de l'étranger, qui ont progressé de 1% par rapport à la fin mars 1986 et de 3% d'une année à l'autre, alors que ces deux comparaisons s'étaient, trois mois auparavant, soldées respectivement par une stagnation et même par une réduction. Il n'empêche que les commandes en cours ont diminué pour s'inscrire à 1% au-dessous du niveau du trimestre précédent, la production industrielle ayant fortement progressé, soit de 11%; en regard du 2e trimestre 1985, en revanche, les commandes en portefeuille ont augmenté de 6%, tandis que la production industrielle s'est accrue de 5%. Pour les chiffres d'affaires, la hausse atteint 12% par rapport au trimestre précédent et 6% comparativement au 2e trimestre 1985. Quand aux stocks de produits fabriqués, ils n'ont pas varié depuis la période précédente, mais encore grandi de 7% par rapport au niveau noté une année auparavant.

Les résultats détaillés seront publiés dans le numéro de septembre 1986 de la revue «La Vie économique».

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Couvertures pour «La Vie économique» 1985

Les couvertures pour l'édition de 1985 (58e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten

Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Wimmis, Eid, Pulverfabrik

Produktionsanlage für Treibladungspulver zu GP 90

Das Projekt umfasst:

Produktionsanlage bestehend aus zwei zusammenhängenden Gebäuden, zwei Pulvermagazinen, drei Lagerboxen, Umgebungs- und Erschliessungsarbeiten, Ver- und Entsorgungsleitungen.

Konstruktion in Eisenbeton (z. T. vorfabriziert) und Mauerwerk, Flachdächer.

Umbauter Raum nach SIA.

Produktionsanlage ca. 12 000 m³

Pulvermagazine ca. 2 800 m³

Lagerboxen ca. 200 m³

Die Anlage befindet sich im Betriebsareal der P+F Wimmis.

Zur Ausschreibung gelangen, vorbehaltlich der Kreditgenehmigung durch die Eidg. Räte, folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	Arbeitsumfanga.ca.	Voraussichtliche Ausgabe der Offertformulare	Voraussichtlicher Arbeitsbeginn
211	Baumeisterarbeiten Beton/Produkt.-Anlage Pulvermagazine	1600 m ³ 1000 m ³	Oktober 1986 Oktober 1986	März 1987 März 1987
212	Montagebau in Beton .1 - Tragkonstruktion .2 - Fassaden .3 - Rippenplatten	90 m ³ 700 m ² 280 m ²	Oktober 1986 Oktober 1986 Oktober 1986	März 1987 März 1987 März 1987
213	Montagebau in Stahl	30 t	November 1986	ab Juni 1987
221	Metallfenster Aussentüren-Tore in Metall	570 m ² 80 m ²	November 1986 November 1986	August 1987 August 1987
222	Spenglerarbeiten		November 1986	Juli 1987
224	Flachdacharbeiten	1600 m ²	November 1986	Juli 1987
226	Aussenisolation (Kompaktfassade)	900 m ²	November 1986	August 1987
231	Hauptverteilungen Erdungen		ab Februar 1987	ab März 1987
232	Starkstrominstallationen Unterverteilungen		ab Februar 1987	ab März 1987
233	Leuchten		Juni 1987	ab September 1987
235	Telefonanlagen		Februar 1987	September 1987
236	Schwachstromanlagen		Februar 1987	ab September 1987
242	Wärmeerzeugung Umformer	2 x 770 kW / 1 x 240 kW	Dezember 1986	September 1987
243	Wärmeverteilung		Dezember 1986	September 1987
244	Lüftungsanlagen		Januar 1987	September 1987
245	Klimaanlagen		Januar 1987	September 1987
248	Dämmungen		Dezember 1986	November 1987
253	Wasseraufbereitung		Dezember 1986	September 1987
254	Sanitärleitungen		Dezember 1986	März 1987
255	Dämmungen Sanitär		Dezember 1986	November 1987
261	Warenaufzug Krananlagen	3,2 t 3,2 t	November 1986 November 1986	November 1987 Juni 1987
272	Metallbauarbeiten Innentüren in Metall Allg. Schlosserarbeiten Gitterroste		März 1987 März 1987 November 1986	November 1987 November 1987 September 1987
282	Industriebodenbeläge	1600 m ²	März 1987	ab Juni 1987
285	Malerarbeiten		April 1987	November 1987
401	Erdbewegungen	5500 m ³	Februar 1987	November 1987
412	Kabelrohrblock	200 m ¹	Oktober 1986	ab Februar 1987
413	Stahlkonstruktion für Rohrbrücken	20,5 t	Februar 1987	Juni 1987
453	Erschliessungsleitungen Elektro		ab Februar 1987	ab August 1987
454	Erschliessungsleitungen Heizung (Heisswasser)	400 m	Dezember 1986	Juli 1987
455	Erschliessungsleitungen Sanitär (Wasser, Druckluft)	600 m	Dezember 1986	Juli 1987
461	Strassen, Plätze	500 m ²	Februar 1987	Oktober 1987
462	Geleiseanlagen	140 m ¹	Februar 1987	Oktober 1987

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 10. Oktober 1986 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine andere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum obenerwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 313)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen
Bauabteilung Kreis III

Zürich, Güterverwaltung; Versandhalle
Vollisolierte Metallfenster mit Sonnenschutzgläser.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 29. September 1986, bei der Sektion Bahndienst 5, Lagerstrasse 82 (Dienstgebäude 6), Postfach, 8021 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Dienstag, 30. September 1986; Treffpunkt: 13.30 Uhr, Haupteingang Güterverwaltung, Hohlstrasse 150, 8004 Zürich.

Angebote mit der Aufschrift «Zürich GV, Versandhalle; Fenster» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Freitag, 10. Oktober 1986, verschlossen einzureichen. Sie bleiben 3 Monate verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 14. Oktober 1986, 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost), Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 303.

Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 311)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen
Bauabteilung Kreis III

Zürich, Güterverwaltung; Versandhalle
Vollisolierte Metalltore

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 29. September 1986, bei der Sektion Bahndienst 5, Lagerstrasse 82 (Dienstgebäude 6), Postfach, 8021 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Dienstag, 30. September 1986; Treffpunkt: 15 Uhr, Haupteingang Güterverwaltung, Hohlstrasse 150, 8004 Zürich.

Angebote mit der Aufschrift «Zürich GV, Versandhalle; Tore» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Freitag, 10. Oktober 1986, verschlossen einzureichen. Sie bleiben 3 Monate verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 14. Oktober 1986, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost), Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 303.

Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 312)

Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses
Division des travaux du 1er arrondissement

Gare de Genève
Zones commerciales sud.

Ces travaux comprennent environ:

400 m² façade en aluminium, y compris vitrerie pour locaux commerciaux.

Les entreprises intéressées sont invitées à s'inscrire par écrit au Bureau de Construction CFF, gare de Genève, 1201 Genève, jusqu'au 3 octobre 1986. Les dossiers de soumission au prix de fr. 30.- devront être retirés le 8 octobre 1986 à l'adresse précitée.

Les offres portant la suscription «Zones commerciales sud - Façades» seront adressées, sous pli postal, à la Division des travaux CFF I, section de construction de Genève, gare de Genève, 1201 Genève, le 27 octobre 1986 au plus tard (le timbre postal faisant foi).

Elles seront valables jusqu'au 31 mars 1987.

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 30 octobre 1986, à 11 h., à la salle des conférences no 1 de la gare de Genève (accès par le quai 1). (M 314)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

The Seagram Company Ltd.

Montreal, Quebec, Kanada

Diese Anleihe hat von Standard & Poor's ein A+ Rating erhalten

6%

Anleihe 1986-2085 von Sfr. 250 000 000

Der Erlös der Anleihe wird für allgemeine Geschäftszwecke verwendet werden.

Emissionspreis

100%

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Zeichnungsfrist
bis 19. September 1986,
mittags

Valoren-Nummer: 671 371

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 99 Jahre

Titel:
Inhaberschuldverschreibungen zu Sfr. 5000
und Sfr. 100 000

Lieferung:
30. September 1986

Coupons:
6% p. a., fest für die ganze Laufzeit

Rückzahlung:
- spätestens am 30. September 2085
- der Schuldner hat eine vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit nach 15 Jahren zu 102%, danach alle 5 Jahre zu 101%
- der Obligationär hat kein Kündigungsrecht

Kotierung:
Wird an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich beantragt.

Verkaufsbeschränkung:
Kanada, USA

Der ausführliche Prospekt liegt bei den Schaltern der nachstehenden Banken zur Einsicht auf.

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Volksbank	LTCB (Schweiz) AG	Schweizerische Kantonalbanken
Banca del Gottardo	A. Sarasin & Cie	Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.
Banque Paribas (Suisse) S.A.	The Royal Bank of Canada (Suisse)	Banque Morgan Grenfell en Suisse SA
Bordier & Cie	Deutsche Bank (Suisse) S.A.	Goldman Sachs Finanz AG
	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

RegioBank

Regiobank beider Basel 1849-1986

Einladung

zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 1. Oktober 1986, 16.30 Uhr,
im Saal der Handelsschule des Kaufmännischen Vereins Baselland
in Liestal

Traktanden

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 20. März 1986
2. Umwandlung des Grundkapitals
 - 2.1 Aufteilung der bisherigen Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 500.- in
 - 1 Inhaberaktie im Nennwert von Fr. 100.-
 - 4 Namenaktien im Nennwert von je Fr. 100.-
 - 2.2 Änderung der Artikel 5, 9-12, 19, 21 und 25 der Statuten
3. Kapitalerhöhung
 - 3.1 Erhöhung des Grundkapitals von 35 Mio Franken auf 42 Mio Franken durch Ausgabe von 70 000 neuen Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 100.- zum Emissionspreis von Fr. 150.-, wobei die Anrechte von fünf gemäss Traktandum 2.1 zugelegten Aktien zur Zeichnung einer neuen Inhaberaktie berechtigen.
 - 3.2 Feststellung der Zeichnung und der Vollaufzahlung des neuen Grundkapitals.
 - 3.3 Änderung von Artikel 5 der Statuten.

Die Aktionäre können die Zutrittskarten sowie die Anträge des Verwaltungsrates zu den Traktanden 2.2 und 3.3 bis spätestens 28. September 1986 unter dem üblichen Nachweis des Aktienbesitzes bei den Sitzen Liestal, Basel und Gelterkinden anfordern.

Für den Fall, dass an der ausserordentlichen Generalversammlung nicht mindestens ein Drittel sämtlicher Aktien vertreten sein sollte, wird gemäss Artikel 15 der Statuten für die Behandlung der Traktanden 2. und 3. eine zweite ausserordentliche Generalversammlung einberufen, die im Anschluss an die erste stattfinden wird.

Liestal, 17. September 1986

Der Präsident des Verwaltungsrates
Rudolf Peier

AG Hotel Edelweiss, Sils-Maria

An die Aktionäre der AG Hotel Edelweiss, Sils-Maria.

Wir beehren uns, Sie hiermit zu unserer diesjährigen

ordentlichen Generalversammlung

einzuladen; diese findet am Samstag, 4. Oktober 1986, um 16 Uhr, im Hotel Edelweiss, in Sils-Maria, statt.

Zur Behandlung gelangen folgende Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung vom 1. Mai 1985 bis 30. April 1986 und Bilanz per 30. April 1986; Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz.
3. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
4. Mittellungen.
5. Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung 1985/86 nebst Bilanz per 30. April 1986 liegen ab 24. September 1986 bei der Direktion des Hotels Edelweiss in Sils-Maria zur Einsichtnahme seitens der Aktionäre auf.

Sils-Maria, den 12. September 1986

Verwaltungsrat der
AG Hotel Edelweiss, Sils-Maria

Brauerei Hürlimann



Brauerei Hürlimann AG, Zürich 2

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre der Brauerei Hürlimann AG auf Montag, 29. September 1986, 17 Uhr, im Saal des Schützenhauses Albisgüetli, Uetlibergstrasse 341, Zürich 3.
Zur Behandlung kommen folgende

Traktanden:

- Orientierung.
- Kapitalerhöhung:
Von Fr. 15 000 000.- auf Fr. 20 000 000.- durch
 - Ausgabe von Inhaberaktien unter Verzicht der Aktionäre auf das Bezugsrecht für den Tausch gegen Aktien der Löwenbräu Zürich AG;
 - Ausgabe von Namen- und Inhaberaktien mit Bezugsrecht der Aktionäre (eine neue Aktie auf zehn bisherige);
 - Ausgabe von Namen- und Inhaberaktien unter Verzicht der Aktionäre auf das Bezugsrecht zu einem im Interesse der Gesellschaft liegenden Zweck.
- Statutenänderung:
 - Anpassung zufolge Kapitalerhöhung;
 - Bestimmung betreffend Sachübernahme;
 - Beschlussfähigkeit der Generalversammlung (Ergänzung Art. 12);
 - Schaffung der Grundlage für die Ausgabe von Partizipationsscheinen.

Aktionäre mit Namenaktien, die heute im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten die Eintrittskarte, die Anträge des Verwaltungsrates, den Wortlaut der beantragten Statutenänderung und den besonderen Bericht des Verwaltungsrates zugestellt.

Aktionäre mit Inhaberaktien, die an der ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, sind gebeten, ihre Eintrittskarte bis spätestens am 24. September 1986 über ihre Depotbank oder gegen Deponierung ihrer Aktienentil oder eines andern Ausweises über den Aktienbesitz bei unserem Gesellschaftssitz oder bei den autorisierten Banken (Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerischer Bankverein, Zürcher Kantonalbank, Bank Leu AG, Bank Hofmann AG) zu beziehen.

Die Anträge des Verwaltungsrates, der Wortlaut der beantragten Statutenänderungen und der besondere Bericht des Verwaltungsrates liegen ab sofort am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf. Diese Unterlagen können durch die Inhaberaktienaktionäre auch zusammen mit der Eintrittskarte bei den dazu autorisierten Banken angefordert werden.

Die Aktionäre können sich an der Generalversammlung nur durch andere Aktionäre vertreten lassen. Die entsprechende Vollmacht ist auf der Rückseite der Eintrittskarte zu erteilen.

Wir sind dankbar, wenn die Aktionäre ihre Teilnahme an der Generalversammlung durch Einsendung der Anmeldekarte vor der Generalversammlung anzeigen.

Zürich, den 16. September 1986

Brauerei Hürlimann AG
Der Verwaltungsrat

Brauerei Hürlimann



Brauerei Hürlimann AG, Zürich 2

Angebot zum Umtausch von Aktien der Löwenbräu Zürich AG in Aktien der Brauerei Hürlimann AG

Um die bestehende Zusammenarbeit der beiden Gesellschaften auch kapitalmässig noch besser abzustützen, beantragt der Verwaltungsrat der Brauerei Hürlimann AG einer auf den 29. September 1986 einberufenen ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre die Durchführung einer Kapitalerhöhung, bei der Inhaberaktien geschaffen werden sollen, welche von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, fest übernommen werden im Hinblick auf ein Umtauschangebot an die Aktionäre der Löwenbräu Zürich AG.

Aufgrund entsprechender Vereinbarungen zwischen der Brauerei Hürlimann AG und der Schweizerischen Kreditanstalt unterbreitet diese den verbliebenen Publikums-Aktionären der Löwenbräu Zürich AG das Angebot, ihre Aktien wie folgt einzutauschen:

- Je 5 Namenaktien A im Nennwert von Fr. 100.- der Löwenbräu Zürich AG in 1 Inhaberaktie im Nennwert von Fr. 500.- der Brauerei Hürlimann AG;
- Je 5 Namenaktien B im Nennwert von Fr. 200.- der Löwenbräu Zürich AG in 2 Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 500.- der Brauerei Hürlimann AG.

Die Namenaktien A und die Namenaktien B der Löwenbräu Zürich AG können dabei kombiniert werden.

Das Angebot erfolgt unter dem Vorbehalt, dass die auf den 29. September 1986 einberufene ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Brauerei Hürlimann AG die beantragte Kapitalerhöhung zur Schaffung der für den Umtausch benötigten Inhaberaktien beschliesst.

Das Angebot ist bis 25. September 1986, mittags, befristet.

Der Verwaltungsrat der Brauerei Hürlimann AG beantragt der erwähnten Generalversammlung ferner, den Aktionären der Brauerei Hürlimann AG neue Inhaber- bzw. Namenaktien im Verhältnis 10:1 zum Ausgabepreis von Fr. 2000.- bzw. Fr. 1000.- zum Bezug anzubieten. Die aus dem Umtausch hervorgehenden Inhaberaktien der Brauerei Hürlimann AG werden dabei ebenfalls bezugsberechtigt sein. Zu diesem Zweck werden den umtauschenden Aktionären der Löwenbräu Zürich AG Bezugsrechtsausweise zur Verfügung gestellt.

Die Einführung der Inhaber- und Namenaktien der Brauerei Hürlimann AG an der Zürcher Effektenbörse ist auf den 8. Oktober 1986, den Beginn des Bezugsrechtshandels, beantragt worden.

Aktionäre der Löwenbräu Zürich AG, die das Umtauschangebot anzunehmen wünschen, sind gebeten, die dazu bestimmte «Annahme- und Abtretungserklärung» ausgefüllt und unterzeichnet bis 25. September 1986, mittags, bei Ihrer Bank oder bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der nachstehenden Anmelde- und Umtauschstellen einzureichen:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
Zürcher Kantonalbank
Bank Leu AG
Bank Hofmann AG

Sofern die Titel nicht bereits dort liegen, sind sie gleichzeitig, blanko zediert und mit den Coupons Nr. 7 und folgende versehen, bei der betreffenden Bank zu hinterlegen. Der Umtausch erfolgt für die Aktionäre der Löwenbräu Zürich AG spesentfrei.

Drittbanken sind ersucht, die bei ihnen zum Umtausch angemeldeten Aktien Löwenbräu Zürich AG bis zum erwähnten Zeitpunkt einer der Anmelde- und Umtauschstellen zu melden, unter gleichzeitiger Einreichung der bei diesen erhältlichen Sperrerklärung.

Die Banken sind gerne bereit, den Kauf fehlender und den Verkauf überzähliger Aktien Löwenbräu Zürich AG nach Möglichkeit zu vermitteln.

Es ist anzunehmen, dass nach vollzogenem Umtausch die Aktien der Löwenbräu Zürich AG an der Zürcher Vorbörse nicht mehr notiert sein werden.

Valoren Nummern:
Namenaktien A Fr. 100.-Nennwert Löwenbräu Zürich AG 204 623
Namenaktien B Fr. 200.-Nennwert Löwenbräu Zürich AG 204 624
Inhaberaktien Brauerei Hürlimann 154 122

Zürich, den 16. September 1986

Brauerei Hürlimann AG

Carlo Gavazzi Holding AG, Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 29. September 1986, 15 Uhr, im Hotel Ochsen, Ägerstrasse 2, Zug.

Traktanden:

- Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1985/86.
- Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über:
 - Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
 - Verwendung des Reingewinnes.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahlen:
 - Wahlen in den Verwaltungsrat;
 - Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, enthaltend Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, liegt ab 18. September 1986 am Sitz der Gesellschaft auf. Den Namenaktionären werden diese Unterlagen separat zugestellt. Für die Inhaberaktienaktionäre kann er bei den folgenden Banken und ihren Niederlassungen bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Bank Leu AG, Zürich
Herren Hentsch & Cie., Genf

Zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Die Eintrittskarten werden den Namenaktionären ohne Bestellung zugesandt. Für die Inhaberaktienaktionäre kann sie bei den vorstehend erwähnten Banken bis zum 24. September 1986 bezogen werden. Die Abgabe der Eintrittskarte erfolgt gegen Hinterlegung der Aktien oder eines genügenden Ausweises über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Zug, den 11. September 1986

Der Verwaltungsrat

ICN Pharmaceuticals, Inc.

Costa Mesa, Californie (USA)

Emprunt subordonné convertible 1985-1995 de fr.s. 50 000 000

(Numéro de valeur 879 142)

Remboursement anticipé

Usant de l'art. 5 des conditions des obligations et par notification du 10 septembre 1986, ICN Pharmaceuticals, Inc. dénonce l'emprunt susmentionné au remboursement anticipé pour le 10 octobre 1986.

Les obligations qui n'auraient pas été converties jusqu'au 1er octobre 1986, 17 h., auprès de notre banque, seront ainsi remboursées le 10 octobre 1986 au prix de fr.s. 5000.- plus intérêt couru.

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié au mois d'avril 1983 le 95e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnifiés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1983. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 1.146.403.11 der Kantonalbank von Bern, in Burgdorf, wird vermisst.

Die Gläubiger werden es gemäss Art. 90 OR enträften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

SÄCKE/EMBALLAGEN

aus Polypropylengeweben
Container-Säcke
die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

Nichtigerklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Lyss, Nr. 1.001.429.48 wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR enträften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Lyss, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Lyss

Seit  1928

Informationalisten

Wirtschaftsauskünfte und Inkasso
im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61